

tong tana

octobre 2006

www.bmf.ch



Blocage renforcé:

le 17 juillet 2006, les Penan de Long Benali ont encore consolidé le barrage dressé en vue d'empêcher l'intrusion des bulldozers.

Nouveau barrage routier au Sarawak

Dans la région de Ba Abang, les Penan s'opposent à la destruction de leur forêt

«Cette fois, c'en est trop!» s'est exclamé Panai Irang au début du mois de juin 2006. Depuis de longs mois, ce chef penan cherchait sans succès à négocier avec la compagnie Interhill. Quatre fois, il s'était rendu au camp des forestiers, à cinq heures de marche de son village de Ba Abang, situé sur le cours moyen du Baram. Sous la brûlante tôle ondulée d'un baraquement, il avait supplié le responsable de l'exploitation de respecter les droits coutumiers de son village et de cesser les coupes de bois sur le territoire de sa commune. Mais l'homme refusait de l'écouter: «Cela ne nous intéresse pas. Nous avons reçu du gouvernement une licence valable et nous continuerons notre travail aussi longtemps que nous trouverons du bois utilisable dans la forêt.»

Dans la région de Ba Abang, les bois les plus précieux avaient déjà été exploités à la fin des années 1980. Mais depuis l'arrivée d'Interhill et de ses dizaines d'engins mécaniques (au milieu de l'année 2005), les eaux de surface autrefois poissonneuses étaient souillées et la chasse devenait de moins en moins fructueuse. Dans la zone où les villageois s'approvisionnent en eau, les bûcherons exploitent maintenant les dernières réserves de bois. Il fallait d'urgence mettre un terme à la déforestation.

Finalement, le 16 juin 2006, Panai Irang, aidé par d'autres habitants du village et de la région, a mis en place un barrage sur la route empruntée par l'entreprise. Le même jour, des Penan ont confisqué les scies mécaniques des bûcherons travaillant dans la zone de captage des eaux.

La police d'élite et un sorcier pour intimider les Penan

Vu le caractère sérieux de la situation, Interhill a retiré ses employés de la région de Ba Abang. Ils sont revenus trois semaines plus tard, escortés par des agents de la Federal Reserve Unit, une unité spécialement entraînée pour s'opposer par la force à de telles manifestations. Au vu de la supériorité numérique des policiers, les Penan ont fui dans la forêt. Quant au barrage routier – à peine plus solide qu'une barrière de bois – il n'a pas résisté aux bulldozers venus l'évacuer le 5 juillet.



Depuis lors, la situation est tendue dans la région de Ba Abang. La compagnie Interhill mise sur l'intimidation. Après le départ des forces de l'ordre, elle a même amené au village un sorcier censé terroriser les habitants au moyen de pratiques occultes. Mais les Penan ne se laissent pas impressionner si facilement. Ils ne rendront les outils confisqués que lorsqu'ils auront la garantie qu'Interhill respectera les limites communales. Ils ont déjà obtenu un succès partiel: sur décision d'un fonctionnaire du Ministère de la santé publique, Interhill a dû suspendre l'exploitation du bois dans la zone de captage des eaux du village.

Sur le cours supérieur du Baram, le barrage routier est maintenu

Jusqu'ici, les Penan de Long Benali (cours supérieur du Baram) ont eu plus de chance que ceux de Ba Abang. Le village du chef Sound Bujang empêche depuis février 2004 la construction d'une route de bûcheronnage à travers le territoire communal, un projet de la firme Samling, dont le siège principal est à Miri (deuxième en importance des villes du Sarawak), comme celui d'Interhill. Les cartes dont dispose le Bruno-Manser-Fonds montrent que le tracé projeté de la route traverse la région récemment certifiée – contre l'avis des Penan – par le MTCC (voir Tong Tana d'avril 2005).

Après l'évacuation du barrage routier de Ba Abang, la Samling a voulu profiter des circonstances jugées favorables pour s'imposer aussi près de Long Benali, où elle se casse les dents depuis les années 1990 sur la résistance tenace des Penan. Jusqu'à présent, en effet, ceux-ci ont réussi à protéger une vaste zone de forêt vierge sur le cours supérieur du Baram, à proximité du nouveau parc national de Pulong Tau.

Sous l'impulsion de la Samling, les autorités locales ont sommé les Penan de démanteler leur barricade jusqu'à mi-juillet et de quitter les lieux. Le chef Sound Bujang a aussitôt demandé au Bruno-Manser-Fonds d'alerter l'opinion publique internationale, afin qu'elle exerce des pressions sur les autorités malaisiennes. Il a aussi cherché des renforts dans les villages du voisinage. Le 17 juillet, les Penan ont fortifié leur barrage et installé un grand panneau revendiquant le départ des bûcherons.

L'effet positif des protestations internationales

L'appel au secours de Sound Bujang a eu un immense retentissement. Le 7 juillet, le Bruno-Manser-Fonds a transmis le cri de détresse venu de la forêt vierge à des ONG et des médias du monde entier. Des organisations apparentées des Etats-Unis, du Japon, de Corée du Sud, de Grande-Bretagne et d'Allemagne ont invité leurs membres à envoyer des lettres et courriels de protestation au Sarawak. A elle seule, l'organisation «Rettet den Regenwald» (Hambourg) réussit à convaincre plus de 4500 personnes de s'adresser ainsi directement aux autorités malaisiennes et au groupe Samling.

Jusqu'ici, la résistance déterminée des Penan et les pressions internationales ont dissuadé l'entreprise et les autorités du Sarawak d'intervenir par la force. Le chef Sound Bujang s'en réjouit: «Nous sommes fiers d'être soutenus par autant de gens dans le monde. Cela nous encourage vivement à résister.»

Malgré le succès actuel, les Penan de Long Benali vont pourtant affronter avec anxiété les mois à venir. Ils rapportent que les Kelabit du village voisin de Long Lellang ont enjoint la Samling de raser définitivement le barrage des Penan et de construire enfin la route projetée. Le Bruno-Manser-Fonds n'est pas au bout de ses peines.

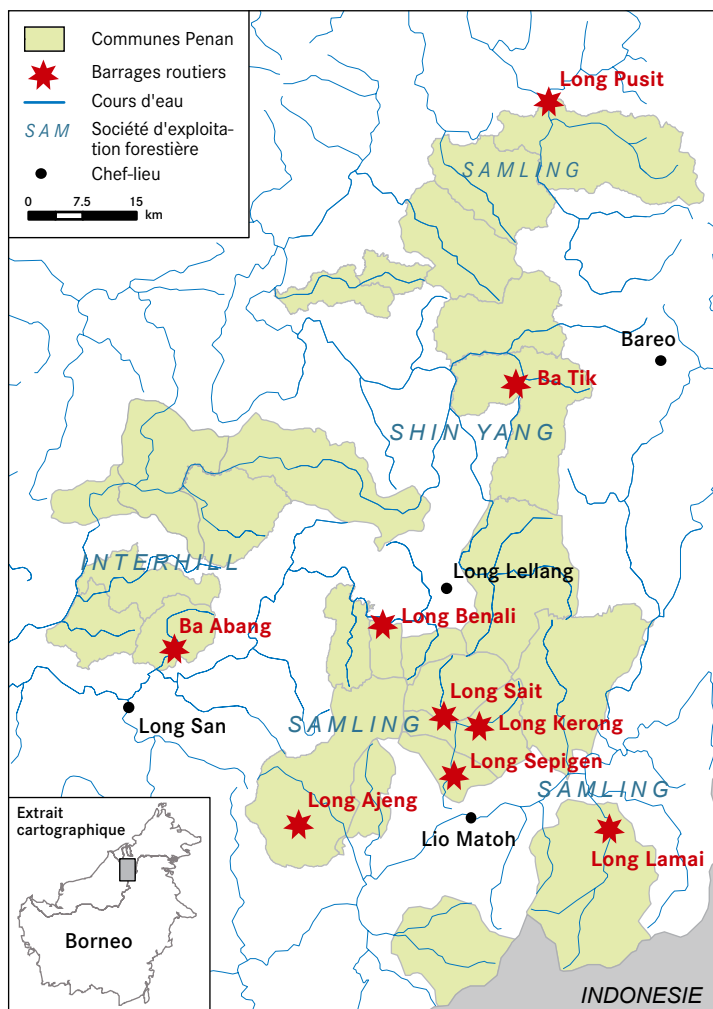
Lukas Straumann



«La firme Interhill a souillé nos zones sourcières. Quand il pleut, nous n'avons plus d'eau propre à Ba Abang.»



Depuis février 2004, les Penan de Long Benali se défendent avec succès contre le déboisement de leur forêt pluviale (photo mars 2006).



Défense de la forêt: Situation actuelle

Depuis le milieu des années 1980, les Penan ont acquis une réputation internationale en édifiant pacifiquement des barrages sur les voies d'accès des sociétés d'exploitation du bois. Beaucoup de ces obstacles ont été démantelés par la force lors d'interventions policières. Mais ils symbolisent toujours la résistance de ce peuple. Bilan actuel des opérations menées par les Penan pour empêcher la déforestation:

Conflit de Ba Abang avec la firme Interhill: Barrage édifié le 16 juin 2006 avec confiscation de deux scies mécaniques. Déploiement d'agents de la police et de la Field Reserve Unit (FRU), et enlèvement du barrage le 2 juillet par Interhill.

Bilan: succès partiel dans la zone de captage des eaux du village (exploitation suspendue); situation précaire.

Conflit de Long Benali avec la firme Samling: Barrage édifié le 10 février 2004, renforcé le 17 juillet 2006.

Bilan: effet positif. Une menace de démantèlement du barrage a pu être écartée à mi-juillet 2006.

Conflit de Long Pusit avec la firme Samling: Le dernier en date des barrages du groupe de nomades d'Along Segga a été édifié le 23 mars 2006 et démolí par la firme trois jours plus tard.

Bilan: peu d'effets, situation précaire.

Conflit de Long Sepigen, Long Kerong, Long Sait et Long Ajeng avec la firme Samling: Après l'érection de diverses barricades en 1997, une plainte en justice a été déposée l'année suivante contre cette entreprise.

Bilan: pas de coupes de bois depuis 1997 – une réussite.

Conflit de Long Lamai avec la firme Samling: Les accès des exploitants ayant été bloqués en 1998, des bûcherons ont incendié une partie de la forêt. En 2004, la menace d'un nouveau barrage a suffi à empêcher le retour des bulldozers de la compagnie.

Bilan: exploitation arrêtée – la résistance a payé.

Conflit de Ba Tik avec la firme Shin Yang: après des coupes de bois intensives, l'entreprise s'est retirée en janvier 2005 sous la menace d'un blocage des voies d'accès. En mars 2006, démarcation du territoire communal par les Penan.

Bilan: succès partiel sur le territoire communal, mais après d'importantes coupes de bois.

Nouvelles brèves

Le dispensaire médical des Penan ouvrira en novembre

Voulue par le Bruno-Manser-Fonds, la mini-clinique de Long Kerong, sur les rives du Selungo, ouvrira officiellement ses portes dans quelques semaines. La cérémonie d'inauguration, qui devrait attirer de nombreux visiteurs de la région, est prévue au début du mois de novembre. Depuis mi-juillet, un médecin suisse, Roger Bühler, contribue bénévolement à l'équipement du dispensaire dans la forêt vierge des Penan, au Sarawak. La réalisation de ce projet a été rendue possible grâce au soutien généreux de la communauté héréditaire Barbara et Peter Nathan-Neher. Tong Tana rendra compte de la cérémonie d'inauguration.



Chefs penans devant la mini-clinique de Long Kerong. Installée par un volontaire du Bruno-Manser-Fonds, l'électricité est fournie uniquement par des capteurs solaires.

Motion pour une «administration fédérale amie des forêts anciennes»

Au Parlement, la conseillère nationale Maya Graf (Verts BL) a déposé une motion en faveur d'une administration fédérale amie des forêts anciennes. Effectuée en accord avec le Bruno-Manser-Fonds, la démarche vise notamment à couvrir au moins 50 % des besoins en papier de la Confédération par du papier recyclé. Depuis quelque temps, cette proportion est à la baisse; en 2004, elle n'atteignait plus que 33 %.

A ce jour, 593 communes suisses se sont déjà déclarées «amies des forêts anciennes», renonçant à acquérir des produits en bois et du papier provenant d'exploitations forestières abusives (voir Tong Tana d'avril 2006). Les communes qui se sont jointes au mouvement ces derniers mois sont: Argovie: Aristau, Killwangen, Rothrist. Berne: Bleienbach, Bremgarten bei Bern, Hasle bei

Burgdorf, La Heutte, Neuenegg, Niederhünigen, Oeschenbach, Rohrbachgraben, Rumendingen, Saint-Imier, Stettlen, Zuzwil. Bâle-Campagne: Ziefen. Genève: Bardonnex. Jura: Glovelier, Le Noirmont. Saint-Gall: Gommiswald, Mels. Schaffhouse: Wilchingen. Schwytz: Ingenbohl. Vaud: Bière. Zurich: Affoltern am Albis, Hettlingen, Marthalen, Ossingen, Rheinau, Uetikon am See. Détails sous www.foretsanciennes.ch

Exposition sur les régions tropicales au Naturama d'Aarau

Du 2 septembre 2006 au 25 mars 2007, le Naturama d'Aarau présente une exposition sur les richesses naturelles des régions tropicales. Un secteur est consacré à Bruno Manser et au Bruno-Manser-Fonds. Détails sous www.naturama.ch.

Archivage des photos réalisées par Bruno Manser dans la forêt pluviale

Plus de 10'000 photos de Bruno Manser dormaient dans les locaux du Bruno-Manser-Fonds. Depuis une année, l'historienne Isabelle Iser les répertorie systématiquement. Ces images étayent de manière convaincante les revendications territoriales des Penan. Grâce à la collaboration du photographe bâlois Erwin Zbinden, spécialiste de la programmation de banques d'images (picturebâle.ch), ce trésor photographique devrait être à disposition du grand public (sur Internet) dès le début de l'été 2007.



Le réalisateur de films suisse Christoph Kühn a tourné un documentaire sur Bruno Manser. Durant plus de huit semaines, deux équipes de tournage ont sillonné le Sarawak sur les traces du célèbre militant écologiste, disparu en mai 2000. Leur difficile travail dans les zones reculées de la forêt pluviale a été soutenu au plan logistique par le Bruno-Manser-Fonds. Produit par la société Filmkollektiv Zürich, le film sera distribué dans les salles de cinéma au début de l'année 2007.

Impressum

Dans la langue des Penan de la forêt pluviale du Sarawak (Malaysia), «Tong Tana» signifie «dans la forêt».

**Éditeur: Bruno-Manser-Fonds
Association pour les peuples de la forêt pluviale
Heuberg 25, CH-4051 Bâle
Téléphone +41 61 261 94 74
Courriel: info@bmf.ch
Internet: www.bmf.ch
Rédaction: Lukas Straumann
Avec la participation de:
H. Dietrich, I. Iser, R. Weissshaidinger
Traduction: Robert Gogel, Baulmes
Images: BMF / Filmkollektiv Zürich
Layout: moxi ltd., Bienne
Impression: Gremper AG, Bâle
Imprimé sur du papier 100% recyclé
(Lenza Top Recycling)**

**Envoi de dons: Postfinance, compte 40-5899-8
ou Banque Coop, CH-4002 Bâle
compte 421329.29.00.00-5
IBAN: CH8808440421329290000
SWIFT: COOPCHBB**